



## Mitgliederinformation

**Sehr geehrte Genossenschaftlerinnen und Genossenschaftler,**

bei der Planung für das jetzt zu Ende gehende Jahr 2011 waren Vorstand und Aufsichtsrat davon ausgegangen, dass es sich um ein eher ruhiges Geschäftsjahr ohne große Höhepunkte handeln würde. Allerdings hat sich diese Einschätzung als grundlegend falsch erwiesen. Im Jahr 2011 gab es einige sehr erfreuliche geschäftliche Entwicklungen in unserer Genossenschaft, aber auch mit 2 Wohnungsbränden sehr tragische Ereignisse. Unsere finanzielle Situation hat sich im Jahr 2011 weiter verbessert. Dazu beigetragen hat vor allem eine in diesem Jahr vollzogene komplette Umschuldung unserer Darlehen. Bisher waren alle unsere Darlehen, welche hauptsächlich zur Sanierung der Bestände, aber auch zur Übernahme der Altschulden aus DDR-Zeiten aufgenommen wurden, bei einem Kreditinstitut, der Eurohypo AG aufgenommen. In verschiedenen Gesprächen hat sich herausgestellt, dass die Eurohypo AG daran interessiert ist, diese Darlehensverträge möglichst aufzulösen. Wir haben daher ein Beratungsunternehmen unseres Verbandes beauftragt, eine komplette Umschuldung aller Darlehen vorzunehmen. Trotz erneuter Finanz- und Schuldenkrise und den damit verbundenen Unsicherheiten auf den Finanzmärkten ist es gelungen, mit der Allianz und der Deutschen Kreditbank AG zwei neue Partner für unsere Finanzierungen zu finden. Besonders erfreulich ist, dass wir diese Umschuldungen in einer Phase mit niedrigen Zinsen realisiert haben und somit in den nächsten Jahren dauerhaft weniger Zinsen zahlen müssen. Dazu kommt eine Zinsbindung für die nächsten 10 Jahre, so dass wir lange planen können.

( bitte lesen Sie auf Seite 2 weiter )

### Inhalt

**Seite 1/2**  
Information des  
Vorstandes

**Seite 3**  
Hinweis zur  
Müllentsorgung

Zählerablesung  
zum Jahresende

Versicherungs-  
schutz für Mieter

**Seite 4**  
Angebote  
Service  
Impressum

*Vorstand und Aufsichtsrat wünschen allen  
Mitgliedern eine schöne und besinnliche  
Adventszeit und einen guten  
Rutsch in ein gesundes und  
erfolgreiches neues Jahr 2012.*



## Informationen aus dem Vorstand

Außer diesen sehr nachhaltigen Verbesserungen in der langfristigen Finanzierung ist es gelungen, in Verhandlungen mit der Eurohypo einen generellen Schuldenerlass in Höhe von 600.000 € zu erzielen. Damit werden wir unseren Schuldenstand im Jahr 2011 um über eine Million Euro senken.

Neben diesen sehr erfreulichen finanztechnischen Entwicklungen gab es auch im wohnungswirtschaftlichen Bereich einige positive Veränderungen. In den letzten Wochen wurde in allen Wohnungen unserer Genossenschaft ein neues leistungsfähiges Kabelnetz installiert. Zusätzlich zum Fernsehempfang haben Sie nun auch bei Abschluss eines entsprechenden Vertrages über dieses Netz einen preiswerten Telefon- und Internetzugang.

Aber wie bereits anfangs erwähnt gab es in diesem Jahr leider auch bei 2 Wohnungsbränden sehr tragische Ereignisse. Über den Brand in der H.-Heine-Str. 1 haben wir bereits im letzten Mitteilungsblatt berichtet. In der Nacht vom 08. zum 09.11.2011 kam es in einer Wohnung der B.-Brecht-Straße 23 zu einem erneuten Wohnungsbrand. Dabei brannte die Küche der Wohnung vollkommen aus. Der Bewohner, welcher den Brand durch Unaufmerksamkeit selbst verursacht hat, mußte schwer verletzt durch die Feuerwehr aus seiner Wohnung gerettet werden. In der Wohnung und am Gebäude entstand erheblicher Sachschaden. Derzeit laufen bereits die Arbeiten zur Schadensbeseitigung. Für das Jahr 2012 wünschen wir uns natürlich, dass wir von solchen tragischen Ereignissen verschont bleiben.



Brandschaden B.-Brecht-Str. 23

Schwerpunkt im Jahr 2012 bilden neben der Fertigstellung der Kirchstraße 7 vor allem die geplanten Rückbauten von jeweils 2 Etagen an den Häusern H.-Heine-Str. 1-5 und 6-10. Derzeit laufen bereits die Umzüge der ersten betroffenen Genossenschaftler und die Ausschreibung der Leistung wird vorbereitet. Die Arbeiten sollen in den Sommermonaten durchgeführt werden. Mit dem Abschluss dieser Arbeiten haben wir das im Jahr 2004 beschlossene Stadtumbauprogramm in unserer Genossenschaft größtenteils umgesetzt. In den nächsten Jahren wollen wir dann unser Hauptaugenmerk auf eine altersgerechte Anpassung unserer Bestände richten.



H.-Heine-Straße

Ich wünsche Ihnen auch im Namen des Aufsichtsrates und der Mitarbeiter ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes erfolgreiches neues Jahr 2012.

*Karsten Strüver*

Vorsitzender des Vorstandes

## Hinweis zur Müllentsorgung

Immer wieder haben wir an dieser Stelle über das leidige Problem der Müllentsorgung geschrieben. Trotz der vielen Hinweise verbessert sich die Situation an den Müllplätzen nicht! Besonders die Nutzung der Wertstofftonnen (gelb und blau) sei hier nochmals angemahnt. Bitte nutzen Sie diese zur Entsorgung von entsprechenden Wertstoffen. Achten Sie darauf, besonders bei der Nutzung der blauen Tonne größeren sperrigen Müll zu zerkleinern oder zu falten. Immer wieder werden große Kartons in die Tonnen entsorgt und verstopfen diese komplett.



Müllplatz

Ein weiteres Problem ist die Sperrmüllentsorgung. Bitte beachten Sie hier die Hinweise auf dem Abfallkalender und melden Sie die Entsorgung rechtzeitig bei der ALBA an. Erst am Vorabend des bestätigten Abholtermins darf der Sperrmüll vor dem Haus abgelagert werden. Besonders ausziehende Mieter hinterlassen oft regelrechte Müllhalden in unseren Außenanlagen. Wir werden verstärkt gegen diese Müllsünder vorgehen und Sperrmüll kostenpflichtig entsorgen lassen.

**Bitte achten Sie alle auf Sauberkeit und Ordnung in unseren Wohnanlagen !**

## Zählerablesung zum Jahreswechsel

In der Zeit von Mitte Dezember bis Mitte Januar findet wieder die alljährliche Ablesung der Heizkostenverteiler und Wasseruhren statt. Die Termine werden rechtzeitig durch die Firma EAD angekündigt. Wir möchten Sie bitten, diesen Ablesetermin einzuhalten, da die Organisation eines Ausweichtermins den Ablesern viel Mühe macht.

## Versicherungsschutz für Mieter

Wie bereits auf Seite 2 berichtet kam es in diesem Jahr zu 2 Wohnungsbränden in Wohnungen unserer Genossenschaft. Daher wollen wir an dieser Stelle nochmals auf den unbedingt notwendigen Versicherungsschutz durch eine Hausrat- und Haftpflichtversicherung hinweisen. Auch wenn Sie nur durch Löschwasser oder Rauch Schäden an Ihrem Hausrat erleiden, muss dieser Schaden durch **Ihre** Versicherung reguliert werden! Unsere Gebäudeversicherung kommt dafür nicht auf. Bitte lassen Sie sich durch einen Versicherungsvertreter dazu beraten, um im Schadensfall abgesichert zu sein.

### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr, Freitag 9.00 - 11.00 Uhr

Dienstag + Donnerstag 13.00 - 17.30 Uhr Außerhalb nach tel. Vereinbarung

Bei Havarien außerhalb der Öffnungszeiten: Fa. DS GmbH 01 72 / 3 65 09 59

## Wohnungsangebote / Service

### B.-Brecht-Str. 3, 3. OG links

3-Raumwohnung mit Balkon u. Wohnküche  
Größe 60,60 m<sup>2</sup>

Mietpreis (Fliesen, Elektromodernisierung)

270.- € zzgl. Nebenkosten (ca. 110.- €)

(Bei Abschluss eines Nutzungsvertrages für diese Wohnung müssen die Mitgliedschaft und insgesamt 7 Anteile zu je 153,39 € erworben werden)

### Gästewohnung

Nutzen Sie als Mitglied der Vetschauer Wohnungsgenossenschaft das Service-Angebot unserer Gästewohnung in der H.-Heine-Str. 5. Die Wohnung ist komplett eingerichtet für 2 - 3 Personen. Der Preis pro Tag beträgt 26.- €. Die Endreinigung ist im Preis enthalten, Bettwäsche wird auf Wunsch für 6.- € angeboten.



## REINIGUNG direkt bei Ihnen zu Hause!

Polstermöbel alle Art, Teppichböden, Teppiche, Ledermöbel, Auto-Innenreinigung, spezielle Reinigungen auf Anfrage.

z. B.

Sessel, Sitzgarnituren, Eckbänke, Sitzauflagen, Küchenmöbel, Fernsehsessel, Polsterliegen, Kinderwageneinlagen und -matten, Schlafmatten, Fleckenentfernung, Verkauf von Reinigungs- und Antimilbenmitteln für Polster und Matratzen.

Alte Huttung 2  
03222 Lübbenau/Spreewald  
Telefon: 0 35 42 - 87 96 30  
www.keiner-schlaeft-allein.de  
info@keiner-schlaeft-allein.de



## Bürozeiten zum Jahreswechsel

Bitte beachten Sie, dass unsere

Geschäftsstelle zwischen den Feiertagen geschlossen bleibt.

Vom 27. - 30.12.2011 sind wir jeweils von 9:00 - 12:00 Uhr telefonisch erreichbar.

Bitte wenden Sie sich bei Havarien oder dringenden Reparaturen außerhalb dieser Zeiten an unsere Havariefirma DS unter Telefon **0172 3650959**.

### Gewerberaum Kirchstraße 7

Gewerberaum im EG,

Größe ca. 30 m<sup>2</sup>, optimal als Büro  
oder Agentur ab ca. März nutzbar.

Mietpreis (bezugsfertig) 180.- €,  
zzgl. Nebenkosten (ca. 50.- €).

### Herausgeber :

Vetschauer Wohnungsgenossenschaft e.G.  
Pestalozzistr. 11, 03226 Vetschau/Spreewald  
Tel.: 03 54 33 / 26 88 Fax: 03 54 33 / 22 45  
Havarietelefon: 01 72 / 365 09 59 ( Fa. DS )  
E-Mail : vwg-vetschau@t-online.de  
Internet: www.vwg-vetschau.de



- Havarie- und Störungsdienst
- Sanitärinstallation
- Gasinstallation
- Heizungsbau

Pestalozzistraße 11  
03226 Vetschau / Spreewald  
Tel.: 035433 - 551 95, Fax: 551 96  
Funktel. 01 72 - 365 09 59  
e-mail: DS-Vetschau@t-online.de

- Störungsdienst: 01 72 - 365 09 59